



# Handleiding

Receiver-in-het-oor-hoortoestellen

Interton Ready





GN Making Life Sound Better



Made for  
iPhone | iPad | iPod

Linker hoortoestel		Rechter hoortoestel	
Serienummer		Serienummer	
Modelnummer		Modelnummer	
Receivertype	<input type="checkbox"/> Low Power <input type="checkbox"/> Medium Power <input type="checkbox"/> High Power <input type="checkbox"/> Ultra Power	Receivertype	<input type="checkbox"/> Low Power <input type="checkbox"/> Medium Power <input type="checkbox"/> High Power <input type="checkbox"/> Ultra Power
Maat slangetje	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4	Maat slangetje	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4
Batterijtype	<input type="checkbox"/> 312 <input type="checkbox"/> 13		

Open/standaard aanpassing:	<input type="checkbox"/> Klein <input type="checkbox"/> Gemiddeld <input type="checkbox"/> Groot	<input type="checkbox"/> Klein <input type="checkbox"/> Gemiddeld <input type="checkbox"/> Groot	<input type="checkbox"/> Tulpvormig	<input type="checkbox"/> Oorstukje
	Open eartip	Power eartip	Tulpvormige eartip	Op maat gemaakt oorstukje

Programma	Pieptoon	Beschrijving
1		
2		
3		
4		

### Specifieke functies die door uw hoortoestel ondersteund worden:

- Vertraagd inschakelen op pagina 13
- AutoPhone op pagina 22
- Luisterspoel op pagina 24
- Direct Audio Input op pagina 26
- Tinnitus Sound Generator op pagina 29

### De types hoortoestellen in deze gebruikershandleiding zijn:

**BRIE**, FCC ID: X26BRIE, IC: 6941C-BRIE; **VE312**, FCC ID: X26VE312, IC: 6941C-VE312. Op pagina 7 staat een lijst met modellen die verwijzen naar alle types.

Dit apparaat heeft een RF-zender die werkt binnen het frequentiebereik van 2,4 GHz- 2,48 GHz. Het nominaal uitgezonden RF-uitgangsvermogen is 0 dBm.

# 1 Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe hoortoestellen. Geniet van de innovatieve geluidstechnologie en het design van uw Interton hoortoestellen. De instellingen die door uw hoorspecialist zijn geprogrammeerd zorgen voor een uitstekende geluidskwaliteit, zowel thuis, op uw werk als tijdens sociale activiteiten.

Met behulp van deze handleiding raakt u snel vertrouwd met alle functies van uw hoortoestellen. Lees de informatie zorgvuldig door, zodat u alle voordelen van uw toestel optimaal kunt benutten.

Neem contact op met uw hoorspecialist als u nog vragen heeft.

# 2 Functie van uw hoortoestellen

Generieke luchtgeleidingshoortoestellen zijn draagbare, geluidsversterkende toestellen die bedoeld zijn om het gehoor te verbeteren. De essentiële taak van hoortoestellen is om geluid te ontvangen, te versterken en door te geven aan het oor.

### 3 Gewend raken aan versterking

Het gaan dragen van hoortoestellen is vaak een grote stap. Toch is het de enige stap om comfortabeler te gaan horen. Het kost tijd, consistent gebruik en een positieve houding om te wennen aan de versterking van uw hoortoestellen.

Zo profiteert u nog meer van uw Interton hoortoestellen:

- Draag de hoortoestellen regelmatig om eraan te wennen.
- Het kost tijd om te wennen aan hoortoestellen. Maak een schema om aan uw hoortoestellen te wennen. Vraag zo nodig uw hoorspecialist om advies.
- Raakt u al wat meer gewend aan uw hoortoestellen? Draag ze dan langer achter elkaar in verschillende luistersituaties.

Het duurt soms wel een paar maanden voordat uw hersenen helemaal gewend zijn alle 'nieuwe' geluiden om u heen. Volgt u bovenstaande tips op, dan kunnen uw hersenen geleidelijk versterking leren interpreteren. Zo ervaart u nog meer voordeel van uw Interton hoortoestellen.

## 4 Verklaring

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC- en ISED-regels.

Gebruik is alleen toegestaan als het aan de volgende twee voorwaarden voldoet. Dit apparaat:

1. mag geen storende interferentie veroorzaken;
2. moet elke interferentie accepteren, inclusief storing die het apparaat niet goed meer laat werken.



**LET OP:** dit apparaat is getest en voldoet aan de eisen die aan een Klasse B digitaal apparaat worden gesteld, overeenkomstig deel 15 van de FCC-regels en ISED-regels. Deze regels zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen storende interferentie wanneer het apparaat functioneert in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en werkt met radiofrequentie-energie en kan dit ook uitstralen. Als de installatie en het gebruik van het apparaat niet volgens de instructies worden uitgevoerd, kan dat leiden tot storende interferentie op radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden bij een individuele installatie. Als dit apparaat storende interferentie veroorzaakt bij radio- of televisieontvangst, hetgeen te bepalen is door het apparaat aan en uit te zetten, wordt de gebruiker aangeraden om de interferentie te corrigeren met een van de volgende maatregelen:

- Richt de ontvangstantenne opnieuw of verplaats hem.
- Vergroot de afstand tussen de ontvanger en het apparaat.
- Sluit dit apparaat aan op een ander voedingscircuit dan de ontvanger.
- Raadpleeg de verkoper of een ervaren radio-/televisiemonteur.

Veranderingen of modificaties kunnen het recht tot gebruik van dit apparaat ongeldig maken.

Deze producten voldoen aan de volgende wettelijke vereisten:

- In Europa: het toestel voldoet aan de essentiële vereisten conform Bijlage I van de Richtlijn van de Raad 93/42/EEC voor medische apparaten (MDD).
- Hierbij verklaart Interton A/S dat de radio-apparatuurtypes BRIE en VE312 in voldoen aan de Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de Europese conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.interton.com/legal](http://www.interton.com/legal)
- In de Verenigde Staten: FCC CFR 47 Deel 15, subdeel C.
- In de landen buiten de EU en de VS gelden andere internationale reglementaire vereisten. Zie voor desbetreffende gebieden de nationaal geldende vereisten.
- In Canada: deze hoortoestellen zijn gecertificeerd conform de regels van ISED.
- Voldoet aan de Japanse Radiowet en Japanse Zakelijke telecommunicatiewet. Dit toestel is goedgekeurd onder de Japanse radiowet (電波法) en de Japanse Zakelijke telecommunicatiewet (電気通信事業法) Dit toestel mag niet aangepast worden (anders wordt het toegekende bestemmingsnummer ongeldig).

**Mini Receiver In-het-oor (RIE)** hoortoestellen van type **VE312** met FCC ID: X26VE312, IC-nummer 6941C-VE312 en batterijtype **312** zijn verkrijgbaar in de volgende varianten:  
RD661-DRW, RD461-DRW, RD361-DRW, RD261-DRW

**Receiver-in-het-oor (RIE)** hoortoestellen van type **BRIE** met FCC ID X26BRIE, IC-nummer 6941-BRIE en batterijtype **13** zijn verkrijgbaar in de volgende varianten:  
RD662-DRW, RD462-DRW, RD362-DRW, RD262-DRW

## 5 Inhoud

1	Inleiding.....	4	iPhone, iPad en iPod touch (optioneel).....	21
2	Functie van uw hoortoestellen.....	4	8.2 Interton hoortoestellen gebruiken met	
3	Gewend raken aan versterking .....	5	smartphone-apps (optioneel) .....	22
4	Verklaring .....	6	8.2.1 Bedoeld gebruik van smartphone apps.....	22
5	Inhoud .....	8	8.3 Mobiele telefoons .....	22
6	Beschrijving hoortoestel .....	10	8.4 AutoPhone.....	22
6.1	Uw hoortoestel RD61/RD62.....	10	8.4.1 De AutoPhone-magneet plaatsen.....	23
6.2	Het linker- en rechtertoestel herkennen .....	12	8.4.2 Zo gebruikt u de AutoPhone.....	24
7	<b>Van start</b> .....	13	8.5 Luisterspoel (alleen 62-DRW) .....	24
7.1	Aan- en uitzetten .....	13	8.5.1 Ringleidingsystemen .....	25
7.1.1	Vertraagde inschakeling .....	13	8.5.2 HAC-telefoon.....	25
7.2	De batterij plaatsen/vervangen.....	14	8.6 Direct Audio Input (optioneel) .....	26
7.3	Indicatie batterij bijna leeg.....	15	8.6.1 Audioschoen aansluiten .....	27
7.3.1	Indicatie batterij bijna leeg, wanneer		8.6.2 Audioschoen loskoppelen .....	27
	gekoppeld met draadloze accessoires.....	15	8.7 Vliegtuigmodus (optioneel).....	28
7.4	Hoortoestel plaatsen/verwijderen.....	16	<b>9 Tinnitus Sound Generator (TSG)-module.....</b>	<b>29</b>
7.4.1	Oorstukje plaatsen .....	16	9.1 Bedoeld gebruik van de TSG-module.....	29
7.4.2	Oorstukje uitnemen.....	17	9.2 Gebruikersinstructies voor de TSG-module ..	29
7.4.3	Receiver met eartip plaatsen.....	17	9.2.1 Beschrijving van het toestel.....	29
7.4.4	Receiver met eartip verwijderen.....	18	9.2.2 Werking van het toestel.....	29
7.4.5	Sportbocht .....	18	9.2.3 TSG-volumebediening.....	30
7.5	Bediening van uw hoortoestel .....	18	9.3 TSG gebruiken met smartphone-apps .....	31
7.5.1	Drukknop en multifunctionele knop.....	18	9.4 De wetenschappelijke concepten die de basis	
<b>8</b>	<b>Telefoongebruik</b> .....	<b>21</b>	voor het toestel vormen.....	31
8.1	Interton hoortoestellen gebruiken met		9.5 Technische specificaties.....	31

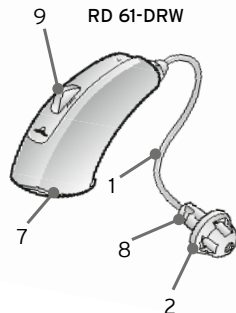
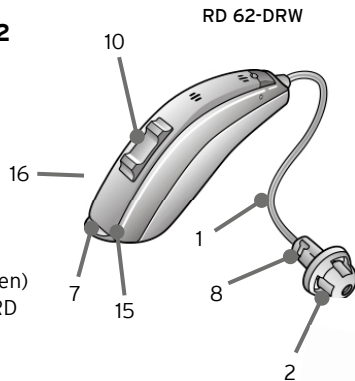


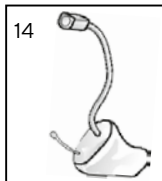
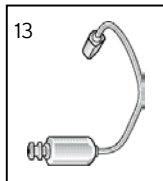
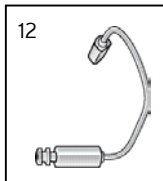
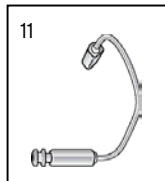
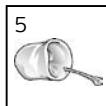
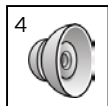
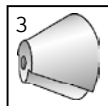
9.5.1	Signaalverwerkingstechnologie .....	31	17	Opmerkingen m.b.t. FM .....	44
9.5.2	Beschikbare geluiden.....	32	18	Waarschuwingen Tinnitus Sound Generator (TSG) .....	45
9.6	Voorgeschreven gebruik van een hoortoestel met een Tinnitus Sound Generator (TSG) .....	32	18.1	Voorzorgsmaatregelen TSG .....	45
9.7	Belangrijk voor nieuwe gebruikers van een sound generator. ....	33	18.2	TSG-waarschuwing voor hoorspecialisten.....	45
10	<b>De receiver</b> .....	34	19	<b>Waarschuwingen batterijen</b> .....	47
11	<b>Eartips plaatsen</b> .....	34	20	<b>Wat u van uw hoortoestel kunt verwachten..</b>	49
11.1	Standaard eartips .....	34	21	<b>Waarschuwing voor hoorspecialisten (alleen VS)</b> .....	50
11.2	Tulpvormige eartips .....	35	22	<b>Belangrijk voor nieuwe gebruikers van hoortoestellen (alleen VS)</b> .....	50
12	<b>Draadloze accessoires</b> .....	36	23	<b>Kinderen met gehoorverlies (alleen VS)</b> .....	51
13	<b>Onderhoud en zorg</b> .....	37	24	<b>Technische specificaties</b> .....	50
13.1	Dagelijks onderhoud .....	38	25	<b>Problemen oplossen</b> .....	56
13.2	De receiverslangetjes en eartips reinigen .....	38	26	<b>Garanties en reparaties</b> .....	60
13.3	Oorstukjes reinigen (geldt niet voor UP-oorstukjes) .....	38	27	<b>Temperatuurtest, transport- en opslaginformatie</b> .....	61
13.4	Oorsmeerfilters vervangen .....	39	28	<b>Waarschuwingen</b> .....	61
14	<b>Algemene waarschuwingen</b> .....	40			
15	<b>Interton hoortoestellen gebruiken met Interton apps voor smartphones</b> .....	42			
15.1	Bedoeld gebruik van Interton apps voor smartphones .....	42			
15.2	Algemene voorzorgsmaatregelen .....	42			
16	<b>Waarschuwingen AutoPhone</b> .....	43			
16.1	Vorzorgsmaatregelen AutoPhone.....	43			

## 6 Beschrijving

### 6.1 Uw hoortoestel - RD 61 / RD 62

1. Receiverslangetje
2. Open eartip
3. Tulpvormige eartip
4. Power eartip
5. Op maat gemaakt oorstukje
6. Sportbocht
7. Batterijlade
8. Receiver
9. Drukknop (alleen voor RD 61-modellen)
10. Multifunctionele knop (alleen voor RD 62-modellen)
11. Low Power (LP) receiver
12. Medium Power (MP) receiver
13. High Power (HP) receiver
14. Ultra Power (UP) receiver
15. Model en serienummer (in batterijlade)
16. Direct Audio Input (alleen voor RD 62-modellen)





## 6.2 Het linker- en rechertoestel herkennen

Heeft u twee hoortoestellen, dan zijn de instellingen voor uw linkeroor waarschijnlijk anders dan die voor uw rechteroor. Verwissel ze niet. Let hierop bij het reinigen, opbergen en plaatsen van de hoortoestellen.



Links



Rechts

Uw hoorspecialist kan uw hoortoestellen voor u markeren met een kleurcode. Links is blauw en rechts is rood.

## 7 Van start

Als u de hoortoestellen in uw oren geplaatst hebt, kunt u ze inschakelen. De hoortoestellen starten altijd in programma 1, met een vooraf ingesteld volume.

### 7.1 Aan- en uitzetten

1. Sluit de batterijlade. Het hoortoestel start in programma 1 (één).
2. Open de batterijlade om het hoortoestel uit te schakelen. Gebruik uw vingernagel om hem open te trekken.

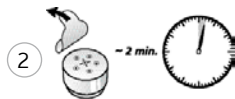
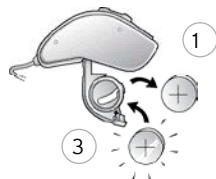
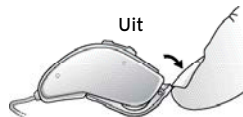


**LET OP:** schakel uw hoortoestellen uit als u ze niet gebruikt. Hierdoor gaan de batterijen langer mee.

#### 7.1.1 Vertraagde inschakeling

Deze functie vertraagt de inschakeltijd van uw hoortoestellen. Zo heeft u meer tijd om ze in te doen nadat u de batterijlade heeft gesloten. U hoort tijdens de opstarttijd iedere seconde een toon (5 of 10 keer ♪♪♪♪).

Als u wilt dat de hoortoestellen al inschakelen als u de batterijlade sluit, dan kan uw hoorspecialist de functie Vertraagde inschakeling deactiveren.



## 7.2 De batterij plaatsen/vervangen

1. Open de batterijlade helemaal met uw vingernagel. Verwijder de oude batterij. Met een magneet haalt u de batterij makkelijk uit de lade.
2. Neem de nieuwe batterij (zie pagina 2 voor informatie over het juiste batterijtype voor uw hoortoestel) en verwijder de sticker.
3. Wacht twee minuten voordat u de batterij in het hoortoestel plaatst, zo activeert u deze.
4. Plaats de nieuwe batterij (let op de +pool; deze bevindt zich aan de bovenzijde). Let op: plaats de batterij altijd in de lade, nooit direct in het hoortoestel.
5. Sluit de batterijlade voorzichtig.



1. Gebruik altijd zink-luchtbatterijen die nog minstens een jaar houdbaar zijn.
2. Schakel de hoortoestellen uit als ze niet in gebruik zijn om onnodig gebruik van de batterij te voorkomen.
3. Schakel het hoortoestel 's nachts uit en open de batterijlade volledig zodat vocht kan verdampen. Hierdoor verlengt u de levensduur van het hoortoestel.
4. Als het hoortoestel regelmatig de verbinding verliest met Interton draadloze accessoires, neem dan contact op met uw hoorspecialist voor een lijst met lage-impedantie batterijen.



**WAARSCHUWING:** batterijen bevatten gevaarlijke substanties. U dient ze daarom zorgvuldig als klein chemisch afval weg te werpen, in het belang van uw veiligheid en het milieu. Houd batterijen ook buiten bereik van huisdieren, kinderen en mensen met een verstandelijke beperking

### 7.3 Indicatie batterij bijna leeg

Als de batterij bijna leeg is, speelt uw hoortoestel een melodietje dat zich iedere 15 minuten herhaalt, totdat het toestel zich automatisch uitschakelt. Als u geen waarschuwing wilt horen als de batterij bijna leeg is, kan uw hoorspecialist deze melding uitschakelen.



**LET OP:** zorg dat u altijd reservebatterijen op voorraad hebt.

#### 7.3.1 Indicatie batterij bijna leeg, wanneer verbonden met draadloze accessoires

De batterijen gaan sneller leeg als u draadloze functies gebruikt, zoals het direct streamen vanaf uw smartphone of vanaf uw televisie via onze TV Streamer 2.

Wanneer de batterijen leeg raken, kunt u sommige draadloze accessoires niet meer gebruiken. U hoort nu twee aflopende signalen in uw hoortoestel. Als u een nieuwe batterij plaatst kunt u weer van alle accessoires gebruik maken.

In onderstaande tabel ziet u hoe de functionaliteit vermindert als de batterijen leger raken.

Batterijniveau	Signaal	Hoortoestel	Afstandbediening	Streamen
Volledig opgeladen		✓	✓	✓
Bijna leeg		✓	✓	x
Leeg (batterij vervangen)		✓	x	x

## 7.4 Hoortoestel plaatsen/verwijderen

Schakel voor uw comfort de hoortoestellen altijd uit voordat u ze plaatst of verwijdert.

### 7.4.1 Oorstukje plaatsen

1. Neem het oorstukje tussen duim en wijsvinger, met de 'punt' richting uw gehoorgang.
2. Druk nu het oorstukje verder in uw gehoorgang met een voorzichtige, draaiende beweging.
3. Door uw mond te openen en te sluiten, kan het eenvoudiger zijn het te plaatsen.
4. Zorg dat de hoortoestellen goed achter het oor zitten.

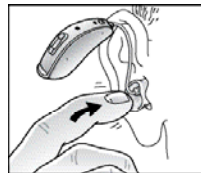
Door oefening zult u de manier ontdekken die u het meest gemakkelijk vindt. Als het hoortoestel juist is geplaatst, zit het stevig maar comfortabel in uw oor.



**LET OP:** trek uw oorschelp voorzichtig iets naar achteren en omhoog om het plaatsen te vergemakkelijken.



**LET OP:** probeer nooit zelf de vorm van het hoortoestel, oorstukje of slangetje te veranderen.





### 7.4.2 Oorstukje verwijderen

1. Neem het hoortoestel achter uw oor vandaan. Laat het even naast uw oor hangen.
2. Pak met duim en wijsvinger het oorstukje of het verwijderkoordje vast (niet het hoortoestel of het slangetje).

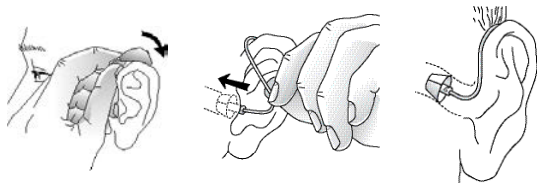


**LET OP:** een op maat gemaakt oorstukje heeft soms een klein koordje waarmee u het naar buiten trekt.

3. Verwijder het oorstukje volledig door er voorzichtig aan te trekken.

### 7.4.3 Receiver met eartip plaatsen

1. Hang het toestel over uw oor.
2. Neem het uiteinde van het receiver-slangetje, bij de eartip, tussen duim en wijsvinger en plaats het voorzichtig in de gehoorgang. Druk de eartip diep genoeg in de gehoorgang, zodat het receiverslangetje mooi aansluit op de huid (controleer dit met een spiegel).



**LET OP :** om fluiten te voorkomen, is het belangrijk dat u het receiverslangetje en de eartip correct plaatst. Zie voor andere oorzaken van fluiten 'Problemen oplossen' op blz. 56.



**LET OP:** probeer nooit zelf uw hoortoestel, oorstukje of receiverslangetje te buigen of van vorm te veranderen.

#### **7.4.4 Receiver met eartip verwijderen**

1. Houd het receiverslangetje met uw duim en wijsvinger vast in de buurt van de receiver en trek voorzichtig om de receiver te verwijderen.

#### **7.4.5 Sportbocht**

Als u veel beweegt, kunnen uw hoortoestellen los raken. Om dit te voorkomen kan uw hoorspecialist een sportbocht aan de receiver bevestigen.

### **7.5 Bediening van uw hoortoestel**

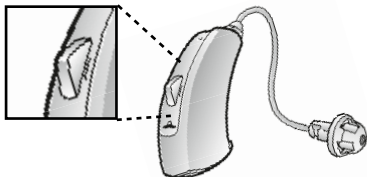
#### **7.5.1 Drukknop of multifunctionele knop**

Uw hoortoestel beschikt over een drukknop (61-modellen) of een multifunctionele knop (62-modellen) waarmee u tot vier verschillende luisterprogramma's kunt selecteren. Ieder programma is geschikt voor bepaalde luistersituaties.

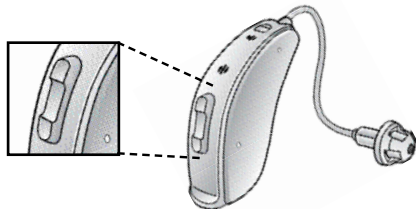
1. Tik op de drukknop of multifunctionele knop om tussen programma's te schakelen.
2. U hoort één of meer tonen. Het aantal tonen geeft aan welk programma u heeft geselecteerd (één toon = programma 1, twee tonen = programma 2, etc.).
3. Als u de hoortoestellen uitschakelt en dan weer inschakelt, keren ze altijd terug naar programma 1, met vooraf ingesteld volume.

Het zou niet nodig moeten zijn om het volume handmatig in te stellen. Toch kunt u met de multifunctionele knop (alleen 62-modellen) de luisterprogramma's én de versterking regelen.

Uw hoorspecialist kan de multifunctionele knop zo configureren dat u deze zowel kunt gebruiken om het volume als de luisterprogramma's te regelen.



Drukknop (alleen 61-modellen)



Multifunctionele knop (alleen 62-modellen)

Uw hoorspecialist kan de standaardinstellingen voor de multifunctionele wijzigen. In onderstaande tabel kan hij de nieuwe instellingen invullen:

Indrukken multifunctionele knop	Standaardinstelling	Nieuwe instelling
Kort naar boven indrukken	Volume verhogen	
Kort naar beneden indrukken	Volume verlagen	
Lang naar boven indrukken (3 seconden)	Van programma wisselen	
Lang naar beneden indrukken (3 seconden)	Streaming activeren	



LET OP: als u twee hoortoestellen heeft met ingeschakelde Ear-to Ear-synchronisatie, dan worden volumewijzigingen met de multifunctionele knop van het ene toestel automatisch ook toegepast in het andere toestel. Als een wijziging aan het volume gedaan is in een toestel, hoort u een bevestigende toon. Daarna volgt een toon in het tweede toestel. De synchronisatie van de drukknop kan ook zo geconfigureerd worden dat u met de ene kant het volume kunt verhogen en met de andere kant het volume kunt verlagen. De volumeaanpassingen aan het ene hoortoestel worden herhaald in het andere toestel om de niveaus hetzelfde te houden.

## 8 Telefoongebruik

Telefoneren terwijl u uw hoortoestel draagt, vergt vaak enige oefening.

De volgende suggesties kunnen u hierbij helpen:

1. Houd de telefoon tegen uw oor.
2. Houd de telefoon tegen de bovenzijde van uw oor (dicht bij de microfoons).
3. Als u fluittonen hoort, moet u de telefoon even in dezelfde positie houden. Het duurt even voordat het hoortoestel zich aanpast en de fluittonen uitschakelt.
4. U kunt de fluittonen ook verminderen door de telefoon iets verder van uw oor te houden.



**LET OP** :afhankelijk van uw wensen kan uw hoorspecialist een programma activeren dat speciaal geschikt is voor telefoneren.

### 8.1 Interton hoortoestellen gebruiken met iPhone, iPad en iPod touch (optioneel)

Interton Ready hoortoestellen zijn Made for Apple\* en maken directe communicatie mét en bediening vanáf een iPhone, iPad of iPod touch mogelijk.



**LET OP:** wilt u deze apparaten koppelen en gebruiken met uw Interton Ready toestel? Neem voor hulp contact op met uw hoorspecialist.

\*Functie is alleen beschikbaar in Interton Ready 6 en 4.

## 8.2 Interton hoortoestellen gebruiken met smartphone-apps

Gebruik met smartphone-apps:

- Meldingen van app-updates mogen niet worden uitgeschakeld.
- Installeer altijd de updates, om te zorgen dat de app correct blijft werken en altijd is bijgewerkt.
- De apps mogen alleen gebruikt worden waarvoor ze bedoeld zijn en alleen in combinatie met hoortoestellen van de fabrikant. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid als de app gebruikt wordt voor andere toestellen.
- Als u graag een gedrukte versie van de gebruikershandleiding voor een smartphone-app wilt, ga dan naar [www.interton.com/get-going-rie](http://www.interton.com/get-going-rie) of neem dan contact op met de klantenservice van uw hoorspecialist.

### 8.2.1 Bedoeld gebruik van smartphone-apps

De app mag alleen gebruikt worden in combinatie met de Interton hoortoestellen waarvoor ze bedoeld zijn. Interton aanvaardt geen aansprakelijkheid als de app gebruikt wordt in combinatie met andere hoortoestellen.

## 8.3 Mobiele telefoons

Uw hoortoestel voldoet aan de meest strikte Internationale Standaard voor Elektromagnetische Compatibiliteit. Niet alle mobiele telefoons zijn echter geschikt voor hoortoestellen (HAC).

Een mate van storing kan aan uw mobiele telefoon of uw telefoonprovider liggen.



**LET OP:** Als het gebruik van uw mobiele telefoon in combinatie met uw hoortoestel niet tot de

gewenste resultaten leidt, kan uw hoorspecialist u advies geven over eventuele accessoires om uw hoormogelijkheden te vergroten.

## 8.4 AutoPhone

Als u een magneet op de hoorn plaatst, schakelen uw hoortoestellen automatisch naar het telefoonprogramma zodra de hoorn vlakbij uw hoortoestel is.

Als u de telefoon bij uw oor weghaalt, schakelt het hoortoestel terug naar het laatst gebruikte luisterprogramma.



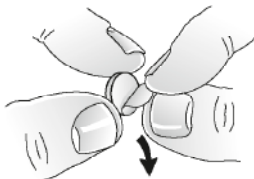
**LET OP:** uw hoorspecialist kan AutoPhone voor u activeren in de hoortoestellen.

### 8.4.1 De AutoPhone-magneet plaatsen

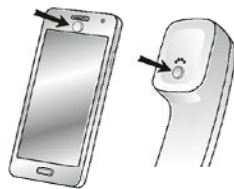
Volg deze stappen om de AutoPhone-magneet correct te plaatsen:



Reinig de telefoon grondig.



Verwijder de sticker van de magneet.



Plaats de magneet net onder het speakertje.



**LET OP:** als AutoPhone niet naar tevredenheid werkt, kan het verplaatsen van de AutoPhone-magneet het gebruiksgemak en comfort tijdens het gesprek verbeteren.

#### **8.4.2 Zo gebruikt u AutoPhone**

1. Breng de telefoon naar uw oor in de buurt van het hoortoestel.
2. Als u een kort melodietje hoort, is het telefoonprogramma actief.



**LET OP:** als u twee hoortoestellen hebt waarvan de ComfortPhone-functionaliteit is ingeschakeld, wordt het volume in het hoortoestel dat niet aan de telefoon is, automatisch zachter gezet.

#### **8.5 Luisterspoel (alleen 62-DRW)**

Uw hoortoestel kan uitgerust zijn met een luisterspoel. Het luisterspoelprogramma kan spraakverstaan verbeteren met behulp van voor hoortoestel geschikte telefoons, en in theaters, bioscopen, kerken, enz. waar een ringleiding geïnstalleerd is.

De luisterspoel kan niet werken zonder een ringleiding of een voor hoortoestellen geschikte (HAC) telefoon. Als u het luisterspoelprogramma inschakelt, ontvangen uw hoortoestellen signalen van de ringleiding of HAC-telefoon.



**LET OP:** heeft u problemen met de luisterspoel, vraag uw hoorspecialist dan om het programma aan te passen.

**LET OP:** als er bij een ringleiding geen geluid is als u het luisterspoelprogramma geactiveerd hebt, kan de ringleiding uitgeschakeld zijn of niet correct werken.



### 8.5.1 Ringleidingsystemen

Volg deze stappen om een ringleidingsysteem te gebruiken:

1. Schakel uw hoortoestel naar het luisterspoelprogramma.
2. Zoek een goede plek. De ontvangst is niet op alle locaties duidelijk; dit is afhankelijk van de inductielus. Kijk of het wordt aangegeven of zoek een andere plek om te zitten.
3. Pas indien nodig het volume aan.
4. Schakel als u weggaat naar programma 1.

### 8.5.2 HAC-telefoon

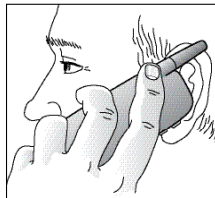
De luisterspoel pakt het signaal van de HAC-telefoon op en zet dit om in geluid.

Volg onderstaande stappen om een HAC-telefoon te gebruiken:

1. Schakel uw hoortoestel naar het luisterspoelprogramma.
2. Pak een telefoon op en plaats een gesprek of beantwoord een gesprek.
3. Houd de telefoon achter uw oor, dicht bij het hoortoestel, en houd hem een beetje naar buiten.
4. Luister naar de kiestoon en beweeg de telefoon tot u de beste ontvangst hebt.
5. Pas indien nodig het volume aan.
6. Schakel als u ophangt naar programma 1.



**LET OP:** als de telefoon een slecht luisterspoelsignaal heeft, gebruik dan het microfoonprogramma. Houd om fluiten te voorkomen de telefoon niet te dicht bij uw oor.



## 8.6 Direct Audio Input (optioneel) (alleen 62-DRW)

Uw hoortoestel is uitgerust met de functie Direct Audio Input. Met Direct Audio Input kunt u uw hoortoestellen direct aansluiten op een radio, televisie of zelfs schoolapparatuur. Dit komt vaak de geluidskwaliteit ten goede.



Audioschoen

De geluidsbron wordt via een kabel en een DAI-adapter naar uw toestel verzonden.

Het hoortoestel detecteert automatisch de Direct Audio Input (DAI)-bron. De DAI ondersteunt ook systemen voor draadloos gebruik.

Uw hoorspecialist kan uw hoortoestellen aanpassen aan een combinatie tussen de digitale audiobron en de microfoons in uw hoortoestellen.

U kunt bijv. kiezen de omgevingsgeluiden te verlagen en de geluiden van de audiobron te verhogen. De adapter wordt aan de onderkant van de hoortoestellen bevestigd.

Als hij bevestigd is, sluiten de hoortoestellen automatisch de microfoons en schakelen ze naar DAI.

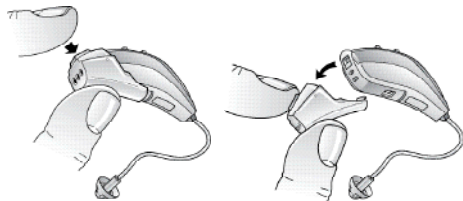
### 8.6.1 Audioschoen aansluiten

1. Zorg ervoor dat u eerst de punt van de audioschoen in de audioaansluiting aan de binnenzijde van het toestel plaatst.
2. Beweeg de audioschoen vervolgens in de richting van de batterijlade.
3. Klik de audioschoen voorzichtig op het hoortoestel.



### 8.6.2 Audioschoen loskoppelen

1. Druk op het knopje aan de voorzijde van de audioschoen.
2. Verwijder de audioschoen voorzichtig van het hoortoestel.



## 8.7 Vliegtuigmodus (optioneel)



**WAARSCHUWING:** wanneer u in een vliegtuig stapt of een ruimte betreedt waar RF-zenders verboden zijn, moet u alle draadloze functionaliteit uitschakelen.

U kunt uw Interton Ready hoortoestellen bedienen met uw smartphone of Interton Afstandsbediening. Op sommige plekken moet u echter draadloze communicatie uitschakelen.

Volg onderstaande stappen om de draadloze modus uit te schakelen:

1. Open en sluit van beide hoortoestellen de batterijlade drie keer (openen-sluiten, openen-sluiten, openen-sluiten) binnen 10 seconden.
2. U hoort gedurende tien seconden dubbele tonen (🎵🎵🎵 enz.) die aangeven dat uw hoortoestel in de vliegtuigmodus staat.

Volg onderstaande stappen om de draadloze modus in te schakelen:

1. Open en sluit de batterijlade van ieder hoortoestel één keer.
2. Uw hoortoestellen staan na 10 seconden weer in de draadloze modus.



**LET OP:** het is nodig om beide hoortoestellen afzonderlijk in de vliegtuigmodus te zetten, ook als de synchronisatie is ingeschakeld.

**LET OP:** uw hoortoestellen staan na 15 seconden weer in de draadloze modus. Het is belangrijk dat u de batterijlade niet voortijdig opent, anders wordt de vliegtuigmodus weer ingeschakeld.

## 9 Tinnitus Sound Generator (TSG)-module

### 9.1 Bedoeld gebruik van de TSG-module

Uw Interton hoortoestel beschikt over de functie Tinnitus Sound Generator. Dit is een module voor het genereren van geluiden voor tinnitusbehandelprogramma's om de tinnitus te verlichten.

De Tinnitus Sound Generator genereert geluiden die zijn aangepast aan uw persoonlijke voorkeuren en aan de specifieke therapeutische wensen zoals vastgesteld door uw arts, audioloog of audicien. Afhankelijk van het geselecteerde luisterprogramma en de omgeving waarin u zich bevindt, hoort u een therapeutisch geluid dat lijkt op een voortdurende of fluctuerende ruis / toon.

### 9.2 Gebruikersinstructies voor de TSG-module

#### 9.2.1 Beschrijving van het toestel

De Tinnitus Sound Generator (TSG)-module is een softwaremodule die geluiden genereert voor tinnitusbehandelprogramma's om verlichting te bieden aan mensen die aan tinnitus lijden.

#### 9.2.2 Werking van het toestel

De TSG-module is een ruisgenerator. Het geluidsniveau en de frequentie-eigenschappen kunnen worden aangepast aan de specifieke therapeutische behoeften zoals vastgesteld door uw arts, audioloog of audicien.

Uw arts, audioloog of audicien kan het gegenereerde geluid voor u moduleren om het plezieriger te maken. Het geluid kan dan bijvoorbeeld lijken op het breken van golven op het strand.

Modulatie-niveau en snelheid kunnen ook aangepast worden aan uw wensen en behoeften. Heeft u twee draadloze hoortoestellen met ear-to-ear synchronisatie, dan kan uw arts, audioloog of audicien deze functie inschakelen, om ervoor te zorgen dat de Tinnitus Sound generator het geluid in beide hoortoestellen synchroniseert.

Als u alleen in stille omgevingen last heeft van tinnitus, kan uw arts, audioloog of audicien de TSG-module zo instellen dat deze alleen hoorbaar is in die omgevingen. Het volume kan worden bijgesteld met de volumeregelaar. Uw hoorspecialist zal samen met u bepalen of een volumeregelaar nodig is.

Heeft u twee draadloze hoortoestellen waarvan de ear-to-ear synchronisatie geactiveerd is, dan kan uw hoorspecialist omgevingsgestuurde synchronisatie inschakelen. Het TSG volume wordt automatisch synchroon in beide toestellen aangepast afhankelijk van het omgevingsgeluid. Als het hoortoestel daarnaast een volumeregelaar heeft, kan het niveau van het achtergrondgeluid geregeld worden door het hoortoestel en kan de volumeregelaar tegelijkertijd gebruikt worden om het gegenereerde geluidsniveau in beide hoortoestellen af te stellen.

### **9.2.3 TSG-volumebediening**

De Tinnitus Sound Generator is door de hoorspecialist ingesteld op een specifiek geluidsniveau. Als u de sound generator inschakelt, staat het volume op dit niveau. U hoeft het volume (geluid) waarschijnlijk niet handmatig te wijzigen. u hebt met de volumebediening echter de mogelijkheid het volume, of de hoeveelheid stimuli, aan te passen aan de behoefte van de gebruiker.

### **9.3 TSG gebruiken met apps voor uw smartphone/iPhone**

U kunt de Tinnitus Sound Generator bedienen met de drukknoppen op uw hoortoestel. U kunt dit uitbreiden met draadloze bediening vanaf een bedieningsapp op uw smartphone, iPhone, of mobiele apparaat. Hiervoor dient uw hoorspecialist tijdens de aanpassing de TSG-functionaliteit in uw hoortoestel te hebben ingeschakeld.

Om apps te kunnen gebruiken, moet het hoortoestel verbonden zijn met de iPhone, smartphone of het mobiele apparaat.

### **9.4 De wetenschappelijke concepten die de basis vormen van het apparaat**

De TSG-module biedt geluidsverrijking met als doel het tinnitusgeluid te omgeven met een neutraal geluid dat eenvoudig te negeren is. Geluidsverrijking is een belangrijk onderdeel van de meeste behandelmethoden voor tinnitus, zoals Tinnitus Retraining Therapy (TRT). Om gewend te raken aan tinnitus moet die hoorbaar zijn. Het ideale niveau van de TSG-module moet daarom zo ingesteld worden dat het mengt met de tinnitus, zodat u zowel de tinnitus als het gebruikte geluid kunt horen.

In de meeste gevallen kan de TSG-module ook ingesteld worden om het tinnitusgeluid te maskeren, voor tijdelijke verlichting door een prettigere en regelbare geluidsbron.

### **9.5 Technische specificaties**

#### **9.5.1 Signaalverwerkingstechnologie**

Digitaal

## 9.5.2 Beschikbare geluiden

Met de volgende configuraties kan het witte ruissignaal gevormd worden:

Het witte ruissignaal kan in sterkte gemoduleerd worden met een modulatie diepte van maximaal 14dB.

High-pass-filter	Low-pass-filter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz

## 9.6 Voorgeschreven gebruik van een hoortoestel met een Tinnitus Sound Generator (TSG)

De TSG-module mag alleen gebruikt worden op voorschrift van een arts, audioloog of audicien. Om permanente gehoorschade te voorkomen is het maximale dagelijkse gebruik afhankelijk van het niveau van het gegenereerde geluid.

Ervaart u bijwerkingen door het gebruik van de sound generator, zoals duizeligheid, misselijkheid, hoofdpijn, verminderd gehoor of toegenomen perceptie van de tinnitus? Stop dan direct met het ge-



bruik van de sound generator en vraag om medisch advies.

De TSG-module is met name bedoeld voor volwassenen van 18 jaar of ouder, maar kan ook gebruikt worden voor kinderen van 5 jaar of ouder. Let op: kinderen en fysiek of mentaal beperkte gebruikers hebben training nodig voor het plaatsen en verwijderen van het toestel met de TSG-module. Dit kan een arts, audioloog, audicien, toezien ouder of voogd doen.

## **9.7 Belangrijk voor nieuwe gebruikers van een sound generator**

Een tinnitusmaskeerder is een elektronisch apparaat dat geluid genereert, op voldoende intensiteit en bandbreedte om interne geluiden (deels) te maskeren. Hij wordt ook gebruikt als hulpmiddel bij het horen van externe geluiden en spraak.

Goede gezondheidszorg vereist dat iemand met tinnitus wordt onderzocht door een bevoegd audioloog of arts (bij voorkeur een arts die gespecialiseerd is in aandoeningen van het oor), voordat hij of zij een sound generator gaat gebruiken. KNO-artsen zijn bevoegd en gespecialiseerd in aandoeningen van het oor.

Het doel van een medisch onderzoek is om te zorgen dat alle medisch te behandelen aandoeningen die van invloed zijn op tinnitus, ontdekt en behandeld zijn voordat het hoortoestel wordt gebruikt.

De sound generator genereert geluiden die gebruikt worden na passend advies en/of bij een tinnitusbehandelprogramma, om de effecten van tinnitus te verlichten.

## 10 De receiver

In het receiverslangetje zit een snoertje dat het hoortoestelsignaal doorgeeft aan de receiver in het oor. Het is belangrijk dat het slangetje en de eartip (of het oorstukje) goed in uw oor passen. Als zij irriteren, waardoor u uw hoortoestel niet graag draagt, neem dan contact op met uw hoorspecialist.

Probeer nooit zelf de vorm van het slangetje aan te passen. Het receiverslangetje en de eartip (of het oorstukje) moeten regelmatig worden schoongemaakt.

Zie de schoonmaakinstructies in hoofdstuk 13.2 - 13.4.

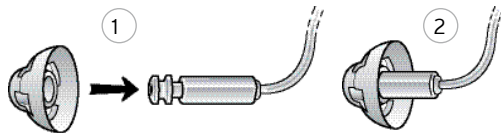
## 11 Eartips plaatsen

We raden u aan om te vragen of uw hoorspecialist wil laten zien hoe u de eartips vervangt. Bij onjuiste plaatsing kunnen de eartips in uw oor achterblijven als u het hoortoestel uitneemt.

### 11.1 Standaard eartips

Volg deze stappen om open of gesloten eartips te plaatsen:

1. Duw de nieuwe eartip over de ribbels van de receiver.
2. Controleer of de nieuwe eartip correct bevestigd is.

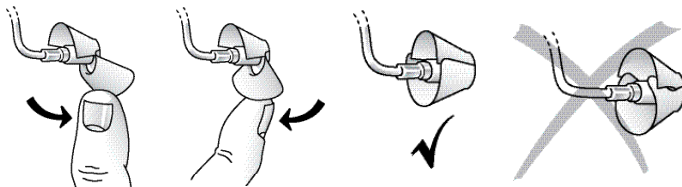


## 11.2 Tulpvormige eartips

De tulpvormige eartips worden op dezelfde manier als de normale eartips geplaatst, alleen zijn er een paar extra stappen nodig. Deze eartip bestaat uit twee 'bladeren'.

Volg deze stappen om de eartips te plaatsen:

1. Druk met uw vinger het grootste 'blad' weg van het slangetje: het grote 'blad' buigt naar voren.
2. Druk de nieuwe tulpvormige eartip over de receiver.
3. Vervolgens duwt u het grootste blad terug op zijn flens, zodat deze over het kleinere blad heen



valt.



**LET OP:** controleer of het grootste blad zich aan de buitenkant bevindt.

4. Controleer of de nieuwe eartip correct bevestigd is.

## 12 Draadloze accessoires

Met de draadloze accessoires van Interton kunt u geluid van uw televisie of muzikspeler direct naar uw Interton hoortoestellen streamen. U kunt ze bedienen zonder een apparaat om uw nek te hoeven dragen.

Vraag uw hoorspecialist om meer informatie over alle draadloze accessoires van Interton.

**De TV Streamer 2** zendt geluid vanaf uw tv en bijna iedere andere geluidsbron rechtstreeks naar uw hoortoestellen, op een voor u aangenaam geluidsniveau.

**Met de Afstandsbediening 2** wijzigt u het volume en de programma-instellingen van uw hoortoestellen en kunt u al uw instellingen bekijken op het display.

**Met de Telefoonclip +** streamt u telefoongesprekken en stereogeluid rechtstreeks naar uw hoortoestellen. Daarnaast doet hij dienst als eenvoudige afstandsbediening.

**De Micro Mic** is een microfoon die uw gesprekspartner op zijn of haar kleding draagt. Hij verbetert het spraakverstaan in rumoerige omgevingen aanzienlijk.

**De Multi Mic** werkt net zoals de Micro Mic én u kunt hem gebruiken als tafelmicrofoon, bijvoorbeeld in een vergadering. Draadloos te verbinden met ringleiding- en FM-systemen. Via de mini-jack koppelt u hem aan een tv, computer of andere geluidsbron voor het streamen van geluid.



**LET OP:** vraag uw hoorspecialist om meer informatie over alle draadloze accessoires van Interton.

**LET OP:** gebruik voor de draadloze functionaliteit alleen de accessoires van Interton. Informatie over bv. koppelen vindt u in de handleiding van de betreffende draadloze accessoire van Interton.

## 13 Onderhoud en zorg

Volg onderstaande instructies voor de beste gebruikerservaring en om nog langer plezier te hebben van uw hoortoestellen:


1. Houd uw hoortoestellen droog en schoon.
2. Open de batterijlade om uw hoortoestellen te laten drogen als u ze niet draagt.
3. Veeg de hoortoestellen af met een zacht doekje om vet of vocht te verwijderen.
4. Draag uw toestellen niet tijdens het aanbrengen van cosmetica, zoals parfum of aftershave, haarlak en zonnebrandmiddel. Uw hoortoestel kan hierdoor verkleuren of beschadigen.
5. Dompel het toestel nooit onder in water of andere vloeistoffen.
6. Laat uw hoortoestellen niet in de buurt van warmtebronnen of in direct zonlicht liggen, zoals in een hete auto. Overmatige warmte kan het toestel beschadigen of de behuizing vervormen.
7. Draag uw hoortoestel niet tijdens het douchen, zwemmen, bij zware regen of in een stoombad of sauna.

### 13.1 **Dagelijk onderhoud**

Om schade door vocht te voorkomen, raden wij het gebruik van een droogbox aan. Plaats het hoortoestel met een droogmiddel een nacht in een droogbox als het hoortoestel is blootgesteld aan hoge vochtigheid of transpiratie. Informeer bij uw hoorspecialist welk droogmiddel u het beste kunt gebruiken.


### 13.2 **De receiverslangetjes en eartips reinigen**


1. Reinig het receiverslangetje en de eartip regelmatig.  
Gebruik een vochtige doek om het receiverslangetje en de eartip aan de buitenkant schoon te maken

 **LET OP:** receiverslangetjes kunnen in de loop der tijd stijf, broos of verkleurd raken. Neem contact op met uw hoorspecialist om ze te vervangen.

### 13.3 **Oorstukjes reinigen (geldt niet voor UP-oorstukjes)**

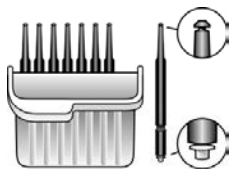
1. Gebruik een zachte, droge doek om het oorstukje schoon te vegen.

 **LET OP:** gebruik geen stromend water als u de receiverslangetjes of eartips schoonmaakt.

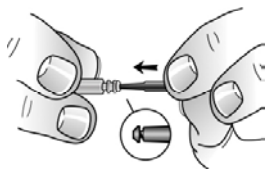
 **LET OP:** receiverslangetjes kunnen in de loop der tijd stijf, broos of verkleurd raken. Neem contact op met uw hoorspecialist om ze te vervangen.

### 13.4 Oorsmeerfilters vervangen

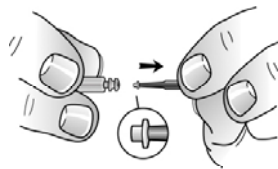
Als u een eartip draagt, verwijder deze dan voordat u de procedure gaat uitvoeren. Oorsmeerfilters vervangen:



Acht staafjes om oorsmeerfilters te verwijderen en te plaatsen.

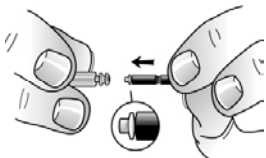


Plaats de puntige zijde van het staafje in het oude oorsmeerfilter.

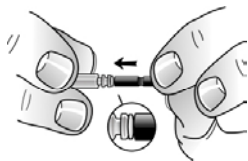


Trek het oorsmeerfilter er langzaam recht uit.

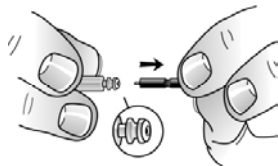
Aan de ene kant van het staafje zit een punt om het gebruikte filter te verwijderen. Aan de andere kant zit een vervangend wit filter. Volg de stappen hierboven en hieronder om de nieuwe oorsmeerfilters te plaatsen:



Plaats nu de andere kant met het nieuwe filter in de geluidsuitgang.



Druk het nieuwe filtertje voorzichtig recht in de geluidsuitgang tot hij niet verder kan.



Trek het staafje recht naar buiten: het nieuwe oorsmeerfilter blijft zitten. Plaats de eartip weer terug of vervang hem door een nieuwe.

## 14 Algemene waarschuwingen

1. Raadpleeg uw hoorspecialist als u denkt dat er een vreemd voorwerp in uw gehoorgang zit, als u huidirritatie ondervindt of als u last hebt van overmatig oorsmeer bij het dragen van uw hoortoestel.
2. Verschillende soorten straling, bijvoorbeeld van NMR-, MRI- of CT- scanners, kunnen uw hoortoestel beschadigen. Het is aan te raden hoortoestellen niet te dragen tijdens deze, en vergelijkbare, procedures. Andere soorten zenders, zoals inbraakalarm, bewegingsmelders, radioapparatuur en mobiele telefoons, bevatten minder straling en beschadigen uw hoortoestel niet. Ze kunnen wel tijdelijk van invloed zijn op de geluidskwaliteit of tijdelijk ongewenste geluiden creëren in de hoortoestellen.



3. Draag uw hoortoestellen niet in mijnen of andere explosieve ruimten, tenzij deze ruimten zijn vrijgegeven voor het gebruik van hoortoestellen.
4. Laat uw toestel niet door anderen dragen.
5. Bij kinderen en mensen met een beperking moet altijd worden toegezien op een correct gebruik. Het toestel bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen opleveren. Laat hen daarom niet zonder toezicht achter met het hoortoestel.
6. Hoortoestellen mogen alleen gebruikt worden zoals voorgeschreven door uw hoorspecialist. Gebruik met sterk afwijkende instellingen kan mogelijk tot extra gehoorverlies leiden.
7. Waarschuwing voor hoorspecialisten: bij hoortoestellen waarvan het maximum geluidsniveau hoger is dan 132dB SPL (gemeten met een oorsimulator volgens IEC 60711:1981), moet u extra voorzichtig zijn bij het aanpassen. Het risico bestaat dat het gehoor verder beschadigd raakt.
8. Schakel uw draadloze functionaliteit uit door de vliegtuigmodus te gebruiken in omgevingen waar het uitzenden van radiogolven verboden is.
9. Gebruik het hoortoestel niet als het defect is.
10. Externe apparatuur die is aangesloten op het elektriciteitsnet en de toestellen dient te voldoen aan de veiligheidsvoorschriften IEC 60601-1, IEC 60065 of IEC 60950-1, als deze van toepassing zijn (bedrade aansluitingen, bijvoorbeeld HI-PRO, SpeedLink).



LET OP : koppel alleen hoortoestellen met draadloze accessoires van Interton die hiervoor bedoeld en gekwalificeerd zijn. Raadpleeg voor dit gebruik de handleiding van het betreffende draadloze accessoire van Interton.

## 15 Interton hoortoestellen gebruiken met Interton apps voor smartphones

### 15.1 **Bedoeld gebruik voor Interton apps voor smartphones**

Interton smartphone apps zijn bedoeld voor gebruik met Interton draadloze hoortoestellen. Interton smartphone apps verzenden en ontvangen signalen van de Interton draadloze hoortoestellen via smartphones waarvoor de apps ontwikkeld zijn.

### 15.2 **Algemene voorzorgsmaatregelen**

1. Als de draadloze functionaliteit is geactiveerd kunt u via digitaal gecodeerde transmissie communiceren met andere draadloze apparatuur. Hoewel onwaarschijnlijk, is het mogelijk dat elektronische apparaten in de nabije omgeving worden beïnvloed. Gebeurt dit, vergroot dan de afstand tussen het hoortoestel en desbetreffende apparatuur.
2. Als u gebruikt maakt van de draadloze functionaliteit en de apparaten ontvangen elektromagnetische ruis, ga dan verder weg van de storingsbron staan.
3. Gebruik alleen originele accessoires van Interton, zoals slangetjes en eartips.
4. Koppel uw Interton hoortoestellen alleen met draadloze accessoires van Interton die bedoeld en gekwalificeerd zijn voor gebruik met uw hoortoestellen.

## 16 Waarschuwingen AutoPhone

1. Houd magneten uit de buurt van huisdieren, kinderen en mensen met een verstandelijke beperking.
2. Neem onmiddellijk contact op met de huisarts als de magneet is ingeslikt.
3. De magneten die gebruikt worden om het magnetisch veld van de telefoon te versterken, kunnen invloed hebben op medische apparatuur of elektronische systemen. Houd de magneet of een telefoon daarom altijd minimaal 30 cm van pacemakers, defibrillators en andere voor magneetveldgevoelige zaken.

### 16.1 Voorzorgsmaatregelen AutoPhone

1. Als u het signaal verliest of lawaai ervaart als u belt, wordt uw telefoon mogelijk te veel beïnvloed door de magneet. U kunt de AutoPhone-magneet op een andere plek op de hoorn plaatsen.
2. Gebruik alleen de magneten die worden geleverd door Interton.

## 17 Opmerkingen m.b.t. FM

1. Gebruik geen twee zenders op hetzelfde FM-kanaal.
2. Gebruik geen water of andere vloeistoffen om het FM-schoentje schoon te maken.
3. Gebruik de FM-zender niet op plaatsen waar het gebruik van elektronische apparaten verboden is, bijvoorbeeld in een vliegtuig.
4. Wees u ervan bewust dat FM-signalen ook opgepikt kunnen worden door andere ontvangers.
5. Voordat u het systeem in een ander land gaat gebruiken, vraag eerst of uw hoorspecialist wil controleren of uw radiokanaal daar is toegestaan.
6. Uw FM-schoen en zender mogen alleen gerepareerd worden door een bevoegd servicecenter.

## 18 Waarschuwingen Tinnitus Sound Generator (TSG)

1. Sound generators kunnen gevaarlijk zijn als ze niet goed gebruikt worden.
2. Sound generators mogen alleen gebruikt worden op voorschrift van een arts, audioloog of hoorspecialist.
3. Sound generators zijn geen speelgoed en moeten buiten bereik gehouden worden van iedereen die zichzelf kan verwonden (met name kinderen en huisdieren).


### 18.1 Voorzorgsmaatregelen TSG

1. Mocht u bijwerkingen ervaren door het gebruik van de Tinnitus Sound Generator, zoals duizeligheid, misselijkheid, hoofdpijn, verminderd gehoor of meer tinnitusklachten, stop dan met het gebruik van de sound generator en win medisch advies in.
2. Kinderen en mensen met een verstandelijke beperking mogen het TSG-toestel alleen onder toezicht van een volwassene dragen.
3. Met de optionele volumeregelaar op de TSG-module kunt u het outputniveau van de sound generator instellen. Om onbedoeld gebruik door kinderen of fysiek of mentaal beperkte mensen te voorkomen, moet de volumeregelaar zo geconfigureerd worden dat het outputniveau bij hen alleen verlaagd kan worden.

## 18.2 TSG-waarschuwing voor hoorspecialisten

Als hoorspecialist moet u een potentiële TSG-gebruiker direct doorverwijzen naar een bevoegd (KNO)-arts als u (via ondervraging, observatie of inzien van andere beschikbare informatie) concludeert dat de gebruiker een van de volgende aandoeningen heeft:

1. Zichtbare aangeboren of traumatische vervorming van het oor.
2. Klachten van een loopoor in de afgelopen 90 dagen.
3. Plotseling of snel voortschrijdend gehoorverlies de afgelopen 90 dagen.
4. Acute of chronische duizeligheid.
5. Eenzijdig gehoorverlies dat plotseling of onlangs is ontstaan in de afgelopen 90 dagen.
6. Audiometrische air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Hz (Hertz), 1000 Hz en 2000 Hz.
7. Zichtbaar bewijs van aanzienlijke ophoping van oorsmeer of een vreemd object in de gehoorgang.
8. Pijn of oncomfortabel gevoel in het oor.

 **LET OP:** de maximale output van de soundgenerator valt in het bereik dat gehoorverlies kan veroorzaken volgens OSHA-regelingen. In overeenstemming met aanbevelingen van NIOSH mag de gebruiker de soundgenerator niet langer dan acht (8) uur per dag gebruiken als deze is ingesteld op een niveau van 85 dB SPL of hoger. Als de soundgenerator is ingesteld op een niveau van 90 dB SPL of hoger, mag de gebruiker de soundgenerator niet langer dan twee (2) uur per dag gebruiken. In geen enkel geval mag de soundgenerator gebruikt worden op een oncomfortabel niveau.

## 19 Waarschuwingen batterijen

Batterijen, hoe klein ze ook zijn, bevatten gevaarlijke stoffen en dienen te worden gezien als klein chemisch afval. Dit is voor uw eigen veiligheid en ter bescherming van het milieu. Let op het volgende:

1. Houd ze buiten bereik van huisdieren, kinderen en mensen met een verstandelijke beperking.
2. Stop batterijen niet in uw mond. Het per ongeluk inslikken van batterijen kan schadelijk zijn voor de gezondheid.
3. Gooi batterijen NIET in open vuur.
4. Gebruikte batterijen zijn schadelijk voor het milieu. Voer batterijen af als klein chemisch afval of breng ze terug naar uw hoorspecialist.



BATTERIJEN KUNNEN LEKKEN. VERWIJDER DE BATTERIJ ALS U DE HOORTOESTELLEN LANGERE TIJD NIET GEBRUIKT.



PLAATS ZINK-LUCHTBATTERIJEN NIET IN EEN OPLADER. ZE KUNNEN LEKKEN OF ONTPLOFFEN.




ZINK-LUCHTBATTERIJEN KUNNEN SCHADELIJK ZIJN VOOR UW GEZONDHEID:

- RAADPLEEG DIRECT EEN ARTS ALS EEN BATTERIJ IS INGESLIKT.
- STOP ZINK-LUCHTBATTERIJEN NIET IN UW MOND.
- HOUD BATTERIJEN BUITEN BEREIK VAN KINDEREN, MENSEN MET EEN VERSTANDELIJKE BEPERKING EN HUISDIEREN.



GOOI BATTERIJEN NIET IN OPEN VUUR.

 BATTERIJEN, HOE KLEIN ZE OOK ZIJN, BEVATTEN GEVAARLIJKE STOFFEN EN DIENEN TE WORDEN GEZIEN ALS KLEIN CHEMISCH AFVAL. VOER ZE AF VOLGENS DE LOKALE REGELS OF LEVER ZE IN BIJ UW HOORSPECIALIST.

 ALS DE BATTERIJEN NIET JUIST GEPLAATST ZIJN, WERKT HET TOESTEL NIET EN KUNNEN DE BATTERIJENOPWARMEN. GEBEURT DIT, VERWIJDER DAN DE BATTERIJEN.

## 20 Wat u van uw hoortoestel kunt verwachten

Een hoortoestel herstelt het normale gehoor niet. Ook voorkomt of verbetert een hoortoestel een gehoorverlies dat is ontstaan door organische omstandigheden niet. We raden aan om uw hoortoestellen regelmatig te dragen. Bij onregelmatig gebruik profiteert u in de meeste gevallen niet optimaal van uw hoortoestel.

Het dragen van een hoortoestel is slechts onderdeel van uw gehoorherstel. Soms moet dit worden aangevuld met gehoortrainingen en lessen in liplezen.



## 21 Waarschuwing voor hoorspecialisten (Alleen VS)

Als hoorspecialist moet u een potentiële gebruiker direct doorverwijzen naar een bevoegd (KNO)-arts als u (via ondervraging, observatie of inzien van andere beschikbare informatie) concludeert dat de gebruiker een van de volgende aandoeningen heeft:

1. Zichtbare aangeboren of traumatische misvorming van het oor.
2. Klachten van een loopoor in de afgelopen 90 dagen.
3. Klachten van plotseling of snel verergerend gehoorverlies in de afgelopen 90 dagen.
4. Acute of chronische duizeligheid.
5. Eenzijdig gehoorverlies dat plotseling of gedurende de laatste 90 dagen is ontstaan.
6. Audiometrische air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Hertz (Hz), 1000 Hz en 2000 Hz;
7. Zichtbaar bewijs van aanzienlijke ophoping van oorsmeer of een vreemd object in de gehoorgang.
8. Pijn of vervelend gevoel in het oor.

## 22 Belangrijk voor nieuwe gebruikers van hoortoestellen (alleen VS)

Goede gezondheidszorg vereist dat iemand met gehoorverlies wordt onderzocht door een bevoegd arts (bij voorkeur een arts die gespecialiseerd is in aandoeningen van het oor), voordat hij een hoortoestel gaat gebruiken. Bevoegde artsen gespecialiseerd in aandoeningen van het oor zijn veelal KNO artsen. Het doel van een medisch onderzoek is te zorgen dat alle medisch te behandelen aandoeningen die van invloed zijn op tinnitus ontdekt en behandeld zijn, voor het hoortoestel gebruikt wordt.

Na een medische controle geeft de arts u een schriftelijke verklaring waarin staat dat uw gehoorverlies medisch is vastgesteld en dat u in aanmerking komt voor een hoortoestel. De arts verwijst u naar een audioloog of hoorspecialist voor een gehoortest. De audioloog of hoorspecialist voert een gehoortest uit om te beoordelen hoe goed u hoort zónder en later mét hoortoestel. Aan de hand van de gehoortest kan de audioloog of hoorspecialist een hoortoestel selecteren en aanpassen aan uw individuele behoeften. Als u twijfelt of u kunt wennen aan de versterking, kunt u vragen om een proefperiode van het hoortoestel. Veel hoorspecialisten bieden de mogelijkheid om een hoortoestel een periode te dragen tegen een vastgesteld bijdrage. Na deze periode kunt u bepalen of u het hoortoestel wilt kopen.

Federale wetgeving beperkt de verkoop van hoortoestellen tot personen die een medische verklaring van een bevoegd arts hebben. De federale wetgeving schrijft voor dat een volledig geïnformeerde volwassene een afstandsverklaring mag tekenen waarin hij afziet van de medische evaluatie op religieuze of persoonlijke gronden die een onderzoek door een arts niet toestaan. Het gebruik van een afstandsverklaring is niet de beste optie voor uw gezondheid en dit wordt ten zeerste afgeraden.

## 23 Kinderen met gehoorverlies (alleen VS)

Naast het bezoek aan een arts voor medische evaluatie, moet een kind met gehoorverlies ook worden doorverwezen naar een audioloog voor specialistische evaluatie. Dit omdat gehoorverlies taalproblemen kan veroorzaken en de ontwikkeling en sociale groei van een kind kan belemmeren. Een audioloog is getraind en gekwalificeerd om te helpen bij de evaluatie en de revalidatie van een kind met gehoorverlies.



## 24 Technische specificaties

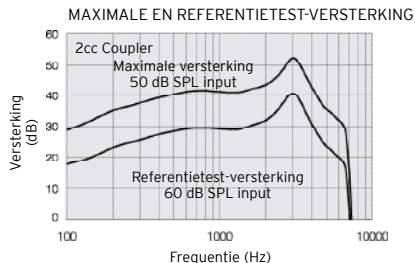
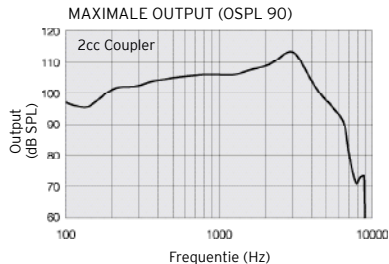
### RIE LP-receiver

Modellen: RD662-DRW, RD462-DRW, RD362-DRW, RD262-DRW  
RD661-DRW, RD461-DRW, RD361-DRW, RD261-DRW

Referentietest-versterking (60 dB SPL input)	HFA	31	dB
Maximale versterking (50 dB SPL input)	Max.	52	dB
	HFA	43	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max.	113	dB SPL
	HFA	108	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz	0,3	%
	800 Hz	0,5	%
	1600 Hz	0,7	%
Luisterspoelgevoeligheid (SPLIV @ 31,6 mA/m)		90	dB SPL
Equivalentente ingangsruis, zonder ruisonderdrukking		23	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605)		100-7060	Hz
Gemiddeld stroomverbruik (in testmodus)		1,3	mA

Let op: luisterspoelgevoeligheid alleen van toepassing op 62 RIE-modellen

Gegevens in overeenstemming met IEC60118-0 Edition 3.0 2015-06, IEC60118-7 en ANSI S3.22-2009, voedingsspanning 1,3V



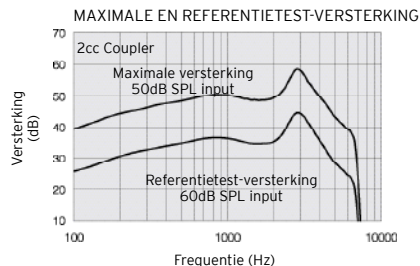
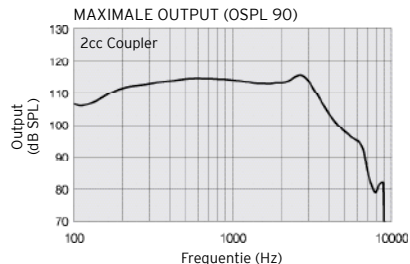
## RIE MP-receiver

Modellen: RD662-DRW, RD462-DRW, RD362-DRW, RD262-DRW  
RD661-DRW, RD461-DRW, RD361-DRW, RD261-DRW

Referentietest-versterking (60 dB SPL input)	HFA	37	dB
Maximale versterking (50 dB SPL input)	Max.	58	dB
	HFA	51	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max.	116	dB SPL
	HFA	114	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz	0,5	%
	800 Hz	0,6	%
	1600 Hz	1,2	%
Luisterspoelgevoeligheid (SPLIV @ 31,6 mA/m)		96	dB SPL
Equivalentente ingangsruis, zonder ruisonderdrukking		23	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605)		100-7000	Hz
Gemiddeld stroomverbruik (in testmodus)		1,3	mA

Let op: luisterspoelgevoeligheid alleen van toepassing op 62 RIE-modellen

Gegevens in overeenstemming met IEC60118-0 Edition3.0 2015-06, IEC60118-7 en ANSI S3.22-2009, voedingsspanning 1,3V



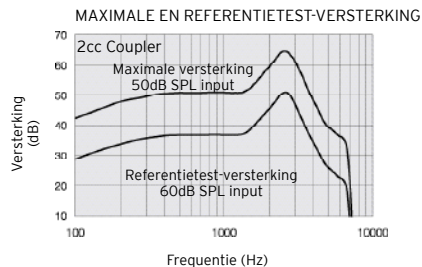
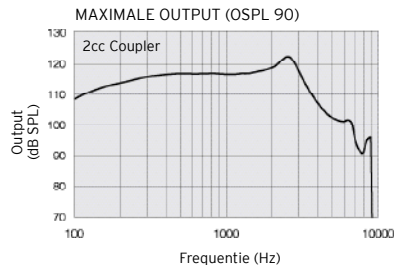
## RIE HP-receiver

Modellen: RD662-DRW, RD462-DRW, RD362-DRW, RD262-DRW  
RD661-DRW, RD461-DRW, RD361-DRW, RD261-DRW

Referentietest-versterking (60 dB SPL input)	HFA	42	dB
Maximale versterking (50 dB SPL input)	Max.	65	dB
	HFA	56	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max.	122	dB SPL
	HFA	118	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz	0,6	%
	800 Hz	1,2	%
	1600 Hz	0,7	%
Luisterspoelgevoeligheid (SPLIV @ 31,6 mA/m)		101	dB SPL
Equivalente ingangsruis, zonder ruisonderdrukking		23	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605)		100-6030	Hz
Gemiddeld stroomverbruik (in testmodus)		1,3	mA

Let op: luisterspoelgevoeligheid alleen van toepassing op 62 RIE-modellen

Gegevens in overeenstemming met IEC60118-0 Edition 3.0 2015-06, IEC60118-7 en ANSI S3.22-2009, voedingsspanning 1,3V



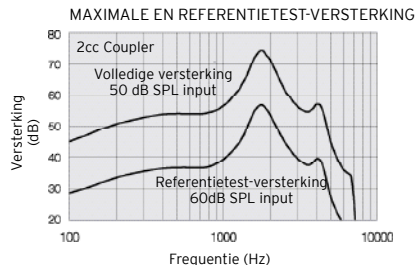
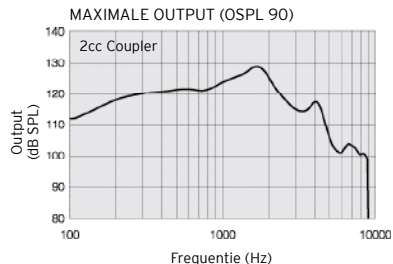
## RIE UP-receiver

Modellen: RD662-DRW, RD462-DRW, RD362-DRW, RD262-DRW  
RD661-DRW, RD461-DRW, RD361-DRW, RD261-DRW

Referentietest-versterking (60 dB SPL input)	HFA	47	dB
Maximale versterking (50 dB SPL input)	Max.	75	dB
	HFA	64	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max.	129	dB SPL
	HFA	124	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz	1,3	%
	800 Hz	2,1	%
	1600 Hz	0,1	%
Luisterspoelgevoeligheid (SPLIV @ 31,6 mA/m)		107	dB SPL
Equivalentente ingangsruis, zonder ruisonderdrukking		23	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605)		100-4910	Hz
Gemiddeld stroomverbruik (in testmodus)		1,2	mA

Let op: luisterspoelgevoeligheid alleen van toepassing op 62 RIE-modellen

Gegevens in overeenstemming met IEC60118-0 Edition3.0 2015-06,  
IEC60118-7 en ANSI S3.22-2009, voedingsspanning 1,3V



## 25 Problemen oplossen

PROBLEEM	OORZAAK
Fluiten / feedback	Zijn uw hoortoestel, oorstukje of eartip correct geplaatst?
	Staat het volume heel hoog?
	Is het receiverslangetje beschadigd of is het oorstukje verstopt?
	Is er een voorwerp (bijv. een hoed of een telefoon) in de buurt van uw hoortoestel?
	Zit er veel oorsmeer in uw oor?
Geen geluid	Staat het hoortoestel aan?
	Staat het hoortoestel in de luisterspoelmodus (alleen 62-DRW)?
	Zit er een batterij in het hoortoestel?
	Is de batterij nog goed?
	Is het receiverslangetje beschadigd of is het oorstukje verstopt?
	Zit er veel oorsmeer in uw oor?



## MOGELIJKE OPLOSSING

Plaats hem nogmaals.

Zet het volume lager.

Vervang het of neem contact op met uw hoorspecialist.

Zorg dat er meer ruimte zit tussen het toestel en het voorwerp.

Raadpleeg uw huisarts.

Schakel het in.

Schakel naar het microfoonprogramma.

Plaats een nieuwe batterij.

Vervang hem door een nieuwe.

Neem contact op met uw hoorspecialist.

Raadpleeg uw huisarts.

PROBLEEM	OORZAAK
Geluid is vervormd, niet helder of zwak	Is de batterij leeg?
	Is de batterij vies?
	Is het receiverslangetje beschadigd of is het oorstukje verstopt?
	Is uw hoortoestel vochtig geworden?
Batterij is erg snel leeg	Stond uw hoortoestel een lange tijd aan?
	Is de batterij oud?

**MOGELIJKE OPLOSSING**

Vervang hem door een nieuwe.

Maak hem schoon of plaats een nieuwe batterij.

Neem contact op met uw hoorspecialist.

Gebruik een droogmiddel.

Schakel uw hoortoestellen altijd uit wanneer u ze niet gebruikt, bijv. 's nachts.

Controleer de datum op de verpakking van de batterij.

## 26 Garanties en reparaties

Interton geeft garantie op hoortoestellen voor defecten in constructie of materiaal, zoals beschreven in de toepasbare garantiedocumenten. Conform het servicebeleid belooft de producent een functionaliteit te garanderen die op zijn minst gelijk is aan die van het originele hoortoestel. Als mede ondertekenaar van het United Nations Global Compact-initiatief is de producent gehouden dit uit te voeren volgens de gangbare milieuvriendelijke normen. Hoortoestellen kunnen daarom, naar inzicht van de producent, vervangen worden door nieuwe producten of door producten gefabriceerd uit nieuwe of gerepareerde gebruikte onderdelen, of gerepareerd met nieuwe of in nieuwstaat teruggebrachte componenten. De garantietermijn van de hoortoestellen staat op uw garantiebewijs, dat verstrekt wordt door uw hoorspecialist.

Als er onderhoud verricht moet worden aan uw hoortoestel, neemt u dan contact op met uw hoorspecialist. Interton hoortoestellen met een defect dienen gerepareerd te worden door een gecertificeerd servicemonteur. Probeer nooit zelf de behuizing van het hoortoestel te openen, anders vervalt het recht op garantie.

## 27 Temperatuurtest, transport- en opslaginformatie

Interton hoortoestellen zijn onderworpen aan diverse temperatuur- en vochttesten tijdens verwarmingscycli tussen -25°C en 70°C, volgens interne en industriestandaards.

Tijdens transport of opslag mag de temperatuur niet buiten -20°C en 60°C komen en de relatieve vochtigheid niet boven 90% RH zonder condensatie (gedurende beperkte tijd). De luchtdruk mag tussen 500 hPa en 1100 hPa liggen.

## 28 Waarschuwingen

Lees informatie met een waarschuwingssymbool zorgvuldig door:



**WAARSCHUWING** wijst op situaties die kunnen leiden tot ernstige verwondingen.



**VOORZORGSMaatregelen** geven situaties aan die kunnen leiden tot lichte verwondingen.



Advies en tips over hoe u beter met uw hoortoestel om kunt gaan.



De apparatuur maakt gebruik van een RF-zender.



Vraag uw hoorspecialist naar de juiste wegwerpmethode van hoortoestellen.



**LET OP:** Er gelden landspecifieke regels.

© 2018 GN Hearing GmbH. Alle rechten voorbehouden. Interton is een handelsmerk van GN Hearing GmbH. Apple, het Apple-logo, iPhone, iPad en iPod touch zijn geregistreerde handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen.



Het gebruik van de Made for Apple badge betekent dat een accessoire bedoeld is om specifiek te koppelen aan modellen van iPhone, iPad en iPod touch en dat dit door de ontwikkelaar gecertificeerd is om te voldoen aan normen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of voor de naleving van veiligheidsnormen en regelgevende normen.



Delen van de software zijn geschreven door Kenneth Mackay (micro-ecc) en een licentie is verschaft onder de volgende voorwaarden:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Alle rechten voorbehouden.

Herdistributie en gebruik in bron- en binaire vorm, met of zonder aanpassing, is toegestaan, op voorwaarde dat aan de volgende voorwaarden voldaan wordt:

- \* Herdistributie van broncode moet in overeenstemming zijn met bovenstaande copyright-melding, deze lijst met voorwaarden en de volgende disclaimer.
- \* Herdistributie in binaire vorm moet bovenstaande copyright melding, deze lijst met voorwaarden en de volgende disclaimer in de documentatie en/of andere materialen bevatten die geleverd worden bij de distributie.

DE SOFTWARE WORDT DOOR DE COPYRIGHT-HOUDERS EN DEELNEMERS AANGEBODEN OP BASIS VAN EIGEN BAAT EN SCHADE EN UITDRUKKELIJKE OF GEÏMPliceERDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL WORDEN AFGeweZEN. IN GEEN ENKEL GEVAL ZIJN DE COPYRIGHT-HOUDER OF DE MEDEWERKERS AANSPRAKELIJK VOOR DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE OF GEVOLGSCHADE (INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT AANKOOP VAN VERVANGENDE GOEDEREN OF DIENSTEN; GEBRUIKS- OF GEGEVENSVERLIES, WINSTDERVING; OF BEDRIJFSONDERBREKING) HOE DAN OOK VEROORZAAKT EN OP WELKE AANSPRAKELIJKHEIDSBASIS DAN OOK, ZOWEL CONTRACTUEEL, STRIKTE AANSPRAKELIJKHEID OF ONRECHTMATIGE DAAD (INCLUSIEF NALATIGHEID OF ANDERSZINS) OP ENIGERLEI WIJZE VOORTVLOEIEND UIT HET GEBRUIK VAN DEZE SOFTWARE, ZELFS ALS ER GEWAARSCHUWD IS VOOR DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJK SCHADE.



Geproduceerd conform EU  
Medische richtlijn 93/42/EEG:

**Internationaal hoofdkantoor**

Interton A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Denemarken  
Tel: +45 4575 1111  
interton.com

CR-nr. 55082715

**Nederland**

GN Hearing Benelux BV  
Het Hazeland 5-7  
6931 KA Westervoort  
Tel: +31 (0)26 319 5000  
info@gnresound.nl

**Contact België**

GN Hearing Benelux BV  
Postbus 85  
6930 AB Westervoort  
Nederland  
Tel: + 32 (0)2 513 55 91  
info@gnresound.be



Vragen met betrekking tot de EU Richtlijn Medische apparaten 93/42/EEG, of EU  
Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU dienen gericht te worden aan Interton A/S.